

9e Lycée de Patras

La Chandeleur en France= Η Υπαπαντή στη Γαλλία ...



...και από τη B Λυκείου στο σχολείο μας!





▼ Εορτασμός στην Ορθόδοξη Εκκλησία της Υπαπαντής του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού στις 2 Φεβρουαρίου.

Το ονομαζόμενο Candlemas είναι στις μέρες μας χριστιανική γιορτή της Παρουσίας του παιδιού Ιησού στο Ναό της Ιερουσαλήμ από τη Μαρία.

Μεταφέροντας τον Ιησού, ο Συμεών μιλά για το «φως» που φωτίζει τα έθνη. Οι Χριστιανοί απέκτησαν τη συνήθεια (από τον 7ο αιώνα) να βιώνουν μια πομπή φωτισμένη, στο «φως των κεριών». Είναι αυτά τα μικρά «φώτα-les chandelles», αυτά τα κεριά, που έδωσαν στις 2 Φεβρουαρίου το συνηθισμένο όνομα «Chandeleur» (η λατινική έκφραση «*festā candelarum*» που σημαίνει «*γιορτή των κεριών*»). Είναι μια γιορτή που τιμά το φως σε όλες του τις μορφές, το φως της ημέρας, το φως των κεριών, αυτό το φως της Θείας χάριτος.

Jour de la chandeleur en France=Η ημέρα της Υπαπαντής στη Γαλλία

- Η λαμπαδηδρομία, la procession aux flambeaux. Η γιορτή **La Chandeleur** είναι επίσης γνωστή ως Γιορτή των Κεριών.
- Πριν από μερικές δεκαετίες, οι εκκλησίες ετοίμαζαν αγκαλιές από κεριά που ο ιερέας ευλογούσε και μοίραζε στους ενορίτες για να οργανώσουν μικρές πομπές στις 2 Φεβρουαρίου.
- Η Θεία Λειτουργία στις 2 Φεβρουαρίου ξεκινά με μια πομπή κεριών, μια πομπή που ξεκινάει ιδανικά έξω από την εκκλησία, για να

Θυμηθούμε την ανάβαση της Αγίας Οικογένειας (Ιησού, Μαρίας και Ιωσήφ) στον Ναό της Ιερουσαλήμ.



- Μια παράδοση ήταν να ανάβουν ένα κερί στην εκκλησία και να το μεταφέρουν στο σπίτι χωρίς να σβήσει η φλόγα. Στη συνέχεια θα έπρεπε να το πάρουν στο σπίτι και να το τοποθετήσουν αναμμένο στην άκρη των παραθύρων. Ακούγεται σαν ένα διασκεδαστικό παιχνίδι, αλλά το στοίχημα ήταν μεγάλο. Η επιτυχία σήμαινε ότι δεν θα πέθαινες τον επόμενο χρόνο.

◆ **Pourquoi fait-on des crêpes à la Chandeleur ? / Γιατί όμως κρέπες ?**

La tradition des crêpes de la Chandeleur/Η παράδοση της κρέπας

- Η 2α Φεβρουαρίου λοιπόν είναι μια ξεχωριστή μέρα στη Γαλλία.

Η Fête de la Chandeleur , γνωστή και ως Fête de la Lumière ή Jour des Crêpes σύμφωνα με την αρχαία παράδοση είναι να τρώνε κρέπες .



▪ Les crêpes de la Chandeleur το στρογγυλό τους σχήμα, σε σχήμα ήλιου, και χρυσαφένιο χρώμα τους θυμίζουν τον ηλιακό δίσκο και την επιστροφή στο



«φως». «Χριστός, φως των εθνών».

Θυμίζουν όμως και την επιμήκυνση της ημέρας που οδηγεί στην άνοιξη, το φως, μετά τον σκοτεινό και κρύο χειμώνα.

▪ Πράγματι, στις αρχές Φεβρουαρίου, οι μέρες αρχίζουν σταδιακά να μακραίνουν. Η κατανάλωση κρέπας τη συγκεκριμένη ημέρα είναι λοιπόν ένας φόρος τιμής στον κύκλο των εποχών και πιο συγκεκριμένα στον ερχομό της Άνοιξης που προαναγγέλλει καλύτερες μέρες.

! Αυτή η γιορτή συνοδεύεται βέβαια και από δεισιδαιμονίες.

▪ Αν οι χωρικοί δεν έφτιαχναν κρέπες στο Candlemas, το σιτάρι θα ήταν κακό την επόμενη χρονιά. Για να διασφαλιστεί ότι η σοδειά θα είναι άφθονη

για το επόμενο έτος, πιστεύουν ότι η κατανάλωση κρέπας αυτή την ημέρα ήταν απολύτως απαραίτητη.



▪ Επιλέγουν μάλιστα ένα μέλος της οικογένειας που θα προσπαθήσει να γυρίσει μια κρέπα με το ένα χέρι ενώ στο άλλο κρατάει ένα χρυσό νόμισμα . Εάν η κρέπα πέσει άψογα επίπεδη στο τηγάνι, τότε αυτό είναι σημάδι οικονομικής ευημερίας της οικογένειας για το επόμενο έτος.



▪ Παλιότερα, ήταν επίσης σύνηθες να τοποθετείται η πρώτη κρέπα διπλωμένη πάνω από ένα νόμισμα πάνω από το ντουλάπι του σπιτιού για να προσελκύσει καλή τύχη και άφθονες σοδειές στο σπίτι. Στη συνέχεια πετούσαν την κρέπα της προηγούμενης χρονιάς και έδιναν μία νέα κρέπα σε έναν ζητιάνο ή έναν άπορο.

▪ Βέβαια παλαιότερα υπήρχαν και πρακτικοί λόγοι.

Πριν από την πολυτέλεια των ψυγείων και των καταψύκτη, η κατανάλωση κρέπας ήταν επίσης ένας τρόπος χρήσης των αυγών και του βουτύρου πριν από τη Σαρακοστή.



